

ENVIRONMENTAL COMMITMENT TO THE BEACHES UMWELTENGAGEMENT AN DEN STRÄNDEN

In order to find a balance between society and the natural environment we enjoy, the City of Santa Eulària des Riu offers visitors and residents of the municipality a protected ecosystem with a high natural value:

- 1 Adopting measures to prevent any pollution from the activities taking place.
- 2 Sensitizing everybody about the rational use of water and waste collection on beaches.
- 3 Ensuring the quality of bathing water to ensure acceptable and hygienic conditions for bathing.
- 4 Implementing and enforcing compliance with the environmental regulations applicable to our activities.
- 5 Implementing and certifying an environmental management system for the municipality's beaches according to the international environmental standard ISO 14001.

Um ein Gleichgewicht zwischen der Gesellschaft und der natürlichen Umgebung herzustellen, die wir genießen, bietet die Gemeindeverwaltung von Santa Eulària des Riu ihren Gästen und Anwohnern ein geschütztes Ökosystem und verpflichtet sich zu den folgenden Maßnahmen, um dessen hohen natürlichen Wert zu erhalten:

- 1 Umsetzung von Maßnahmen, um die Verschmutzung, die durch die Ausübung von angebotenen Aktivitäten entsteht, zu vermeiden.
- 2 Sensibilisierung der Mitmenschen hinsichtlich einer bedachten Nutzung des Wassers sowie des Recyclens des Mülls an den Stränden.
- 3 Auf die Qualität des Badewassers achten, um hygienische und akzeptable Badebedingungen zu gewährleisten.
- 4 Einhaltung der auf unsere Aktivitäten anwendbaren Umweltvorschriften sowie Maßnahmen, dass diese Vorschriften auch von anderen eingehalten werden.
- 5 Einführung und Bescheinigung eines Systems zum Umweltmanagement der Gemeindestrände gemäß der internationalen Umweltnorm ISO 14001.



EMERGENCIES
112

COMPLAINTS AND SUGGESTIONS

If you detect any incident or fault on our beaches please call.

COAST AND BEACH OFFICE
Town Council of Santa Eulària des Riu
Yacht Club Building – Marina
07840 – Santa Eulària des Riu.
Phone: +34 971 319 407 – Fax: +34 971 336 468
www.santaaulalia.net.

ACCESSIBLE BEACH

Santa Eulària beach is certified under the UNE 170001-2 Universal Access standard. The beach is equipped with a series of infrastructures and services such as adapted parking areas, accesses, toilets and an assisted bathing area that enables people with reduced mobility to enjoy their visit to the full. Furthermore, the Santa Eulària des Riu Town Council provides people with disabilities and/or reduced mobility with the use of amphibious wheelchairs at the Cala Longa and Es Canar beaches. These facilities can be used freely from 11am to 2pm and from 4am to 6pm and users can arrange for the assistance of an instructor by calling the "Oficina de Litoral y Playas" (Beaches and Coastline Office) of the Town Council from 8am to 3pm from Monday to Friday. Tel. (+34) 9713194070.

SANTA EULÀRIA EMPRESARIAL

Santa Eulària Empresarial is a non-profit association comprised of companies and professionals from the tourism sector that specializes in the management of tourism services linked to the municipality of Santa Eulària des Riu. The association was created as a continuation of the Estación Náutica Santa Eulària Ibiza project, set up in 2007, to become a more inclusive association in which all tourism companies can participate.

LOCAL POLICE

Phone: (+34) 092 and (+34) 971 330 841



INTERNATIONALE NOTFALLNUMMER
112

BESCHWERDEN UND ANREGUNGEN

Sollten Sie an unseren Stränden einen Vorfall beobachten oder einen Mangel feststellen, dann zögern Sie bitte nicht, uns darüber zu informieren.

BÜRO FÜR KÜSTE UND STRÄNDE

Gemeinde Santa Eulària des Riu
Gebäude des Yachtclubs (Club Náutico) – Yachthafen.
07840 – Santa Eulària des Riu. Tel.: (+34) 971 319 407
Fax: (+34) 971 336 468 – www.santaaulalia.net.

FÜR ALLE PERSONEN ZUGÄNGLICHER STRAND

Der Strand von Santa Eulària ist ein gemäß der Richtlinie UNE 170001-2 für allgemeine Zugangsmöglichkeiten zertifizierter Strand. Er verfügt über eine Reihe von Infrastrukturen und behindertengerechte Einrichtungen wie Parkplätze, Zugänge, Toiletten und einen behindertengerechten Badebereich, wo eine Badehilfsservice Personen mit eingeschränkter Bewegungsfreiheit beim Baden assistiert und so allen Nutzen ein Badevergnügen am Strand ermöglicht. Weiterhin bietet die Gemeinde Santa Eulària des Riu Behinderten und Personen mit eingeschränkter Bewegungsfreiheit einen Badestuhl-Service mit speziellen, wassertauglichen Rollstühlen an den Stränden von Cala Llonga und Es Canar an. Dieser steht Ihnen von 11.00 bis 14.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr zur freien Verfügung. Wenn Sie einen Betreuer benötigen, melden Sie sich bitte vorher telefonisch zwischen 8.00 und 15.00 Uhr bei der „Oficina de Litoral y Playas“ (Küstenzonen- und Strandbehörde) der Gemeinde unter der Telefonnummer (+34) 971319407 an.

SANTA EULÀRIA EMPRESARIAL

Santa Eulària Empresarial ist ein gemeinnütziger Verein von Unternehmen und Freiberuflern aus dem Tourismusbereich, der sich dem Management von Tourismusprodukten in Bezug auf die Gemeinde Santa Eulària des Riu widmet. Der Verein hat sich aus dem 2007 gegründeten Projekt Estación Náutica Santa Eulària Ibiza zu einem allgemeineren Verein weiterentwickelt, in dem alle Unternehmen aus dem Tourismussektor Platz finden.

ÖRTLICHE POLIZEI

Telefonnummer: 092 oder (+34) 971 330 841



AJUNTAMENT DE
SANTA EULÀRIA DES RIU
visitsantaaulalia.com



AJUNTAMENT DE
SANTA EULÀRIA DES RIU
visitsantaaulalia.com



PLAYA DEL RÍO DE SANTA EULÀRIA

Vergnügen Sie sich am Strand!
Kühlen Sie sich in seinem
Wasser ab! aber vor allem...

PFLEGEN UND
SCHÜTZEN SIE
DEN STRAND!

Wir alle sind für die Strände verantwortlich!



SANTA EULÀRIA BEACH

Enjoy it!
Cool down!
but above all...

TAKE
CARE OF IT!

Beaches are everyone's property





Respecting the beach means respecting the environment. Our behaviour must be responsible so that we can enjoy this natural and safe environment for a long time.

FOR THE ENVIRONMENT

Showers

- > Do not waste water.
- > Avoid long showers and do not use them to wash swimsuits.
- > Do not use soap for showering.
- > Do not use the showers to cool down. Use the sea.
- > Avoid children playing with the showers.
- > Let us know about any damaged or leaking shower.

Cleaning and selective collection

- > Collect all waste when leaving the beach.
- > Do not leave cigarette butts in the sand.
- > Use separate collection containers.
- > Separate waste in suitable containers:

Yellow: cans and cartons.
Green: glass.
Grey: waste.
Blue: paper and cardboard.

FOR COEXISTENCE WITH OTHERS

- > **Noise:** Avoid making noise that may disturb others. Do not shout or listen to music or radio at a high volume.
- > **Sports and leisure:** Avoid playing football or beach tennis in the crowded areas of the beach. Observe buoyed areas reserved for water sports (sailing, windsurfing, jet skis, etc.).
- > **Pets:** Avoid walking the dog on the beach, it is a health risk to other users and is forbidden.
- > **Posters and signs:** Always respect the instructions of the posters and signs on the beach.

FOR SAFETY

- > Follow the lifeguard's instructions: In emergency situations, locate the lifeguard.
- > **Follow flag codes:** Green: swimming allowed. Yellow: swimming with caution. Red: swimming forbidden.

Ein respektvoller Umgang mit dem Strand bedeutet auch, die Umwelt zu achten. Unser Verhalten soll Verantwortung ausdrücken, sodass wir diese natürliche und sichere Umgebung noch lange Zeit genießen können.

FÜR DIE UMWELT

Duschen

- > Verschenden Sie kein Wasser.
- > Vermeiden Sie es lange zu duschen und Ihre Badebekleidung bei den Duschanlagen zu waschen.
- > Verwenden Sie keine Seife, um sich zu duschen. Verwenden Sie die Dusche nicht, um sich abzukühlen. Nutzen Sie dafür das Meerwasser. Vermeiden Sie, dass die Kinder mit den Duschen spielen.
- > Bitte informieren Sie uns über kaputte Duschanlagen oder solche, die Wasser verlieren.

Sauberhaltung und Müllrecycling

- > Bitte hinterlassen Sie keinen Müll, wenn Sie den Strand verlassen.
- > Hinterlassen Sie keine Zigarettenstummel im Sand.
- > Verwenden Sie die Recyclingabfallbehälter zur Entsorgung des Mülls. Entsorgen Sie den Müll getrennt in den entsprechenden Abfallbehältern: Gelb: für Dosen und Tetra-Brik-Verpackungen. Grün: für Glas. Blau: für Papier und Karton. Grau: Restmüll.

FÜR EINEN ANGENEHMEN UMGANG MIT DEN MITMENSCHEN

- > **Lärm:** Vermeiden Sie Lärm zu erzeugen, der Ihre Mitmenschen stören könnte. Schreien Sie nicht und hören Sie nicht laut Musik bzw. Radio.
- > **Sportliche Aktivitäten und Freizeit:** Vermeiden Sie in gut besuchten Strandbereichen, Fußball oder Strandtennis zu spielen. Respektieren Sie die mit Bojen markierten Bereiche zur Ausübung von Wassersportarten (wie Segeln, Windsurfen, Jetski etc.).
- > **Haustiere:** Vermeiden Sie Ihren Hund am Strand auszuführen. Dies stellt ein Hygienrisiko für die anderen Strandnutzer/innen dar und ist außerdem verboten.
- > **Hinweisschilder und Informationstafeln:** Beachten Sie jederzeit die Hinweise auf den Schildern und Informationstafeln am Strand.

FÜR IHRE SICHERHEIT

Befolgen Sie die Anweisungen der Rettungsschwimmer. Benachrichtigen Sie bei Notfällen den Rettungsschwimmer! Beachten Sie die Farbe der Flagge am Strand bzw. deren Bedeutung: Grün: Baden erlaubt. Gelb: Vorsicht beim Baden. Rot: Baden verboten.



RIU DE SANTA EULÀRIA BEACH



DESCRIPTION: The conditions of this place make it a destination for sport lovers but also for those who want a high quality beach without having to travel far from the town and with services close at hand, those offered in the town of Santa Eulària itself.

LOCATION: In the urban area of the municipality. It is located in front of the river mouth.

Length: 400 metres. **Width:** 100 metres.

BESCHREIBUNG: Die Eigenschaften dieses Strandes machen ihn zu einem Ziel von Sportliebhabern aber auch von Personen, die eine gute Strandqualität schätzen und keine lange Anreise vom Dorf aus auf sich nehmen wollen. Außerdem kann man in unmittelbarer Nähe zum Strand die zahlreichen Serviceleistungen Santa Eulàrias in Anspruch nehmen.

LAGE: im städtischen Bereich der Gemeinde Der Strand befindet sich vor der Flussmündung.

Länge: 400 Meter. **Breite:** 100 Meter.



PLATJA DE SANTA EULÀRIA



DESCRIPTION: This is a beach within the town itself. It has wind and depth conditions which make it very safe for bathing and for sailing for beginners, along with a wide offer of gastronomic and leisure services.

LOCATION: In the urban area of the municipality

Length: 300 metres. **Width:** 35 to 45 metres.

BESCHREIBUNG: Der Strand befindet sich direkt beim Dorf. Seine Windbedingungen und Tiefe machen ihn zu einem äußerst sicheren Badestrand. Er ist somit auch ideal für das Erlernen des Jollenseglens. Der Strand bietet außerdem ein vielfältiges Gastronomie- und Freizeitangebot.

LAGE: im städtischen Bereich der Gemeinde.